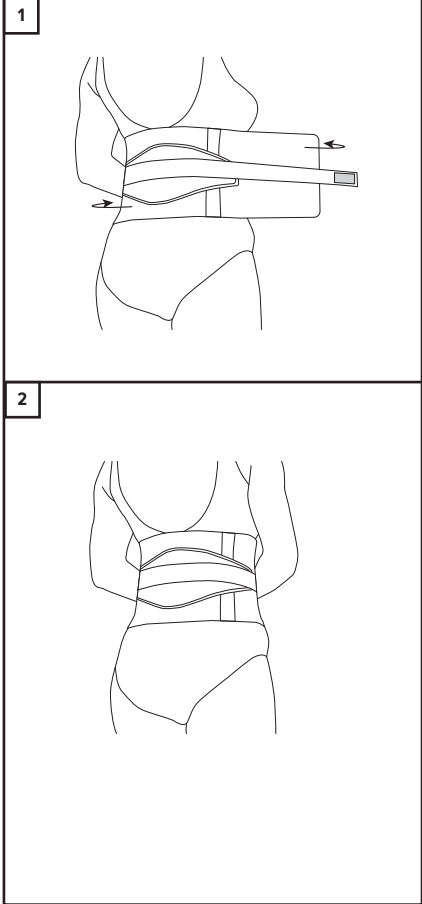


PBS - Proflex Back Support

EN	LUMBAR SPINE ORTHOSIS
DE	LWS-ORTHESE
FR	ORTHÈSE DE LA COLONNE LOMBAIRE
ES	ORTESIS LUMBAR
IT	ORTESIS LUMBAR
NL	LUMBALE ORTHESE
DK	LÆNDEHVIRVELORTOSE
FI	LANNERANGAN ORTOOSI
SE	LÄNDRYGGSORTOS
NO	ORTOSE, LUMBAL
PL	ORTEZA KRĘGOSŁUPA ŁĘDŹWIOWEGO
GR	ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΟΣΦΥΙΚΗΣ ΜΟΙΡΑΣ ΤΗΣ ΣΠΟΝΔΥΛΙΚΗΣ ΣΤΗΛΗΣ



ENGLISH

Product Description

Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction. May be suitable for the symptomatic relief of acute and chronic low back pain.

Usage Information (See diagram)

- Wrap the binder around your front at the level of your lower rib cage, just below your chest.
- Using your left hand, stretch the end of the binder across your body and hold against your ribs.
- Using your right hand, stretch the fastener end of the binder and across your body.
- Secure the fastener strip on padding at your desired level of compression and support.

Indications for Use

• Acute or chronic lower back pain.

Contraindications

• Do not use over open wounds.
• Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.

Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.
• Carefully read all instructions and warnings prior to use.
• Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
• Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
• Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
• Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
• Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
• The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

- Close over all hook/loop straps.
- Hand wash in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.

Product Family Composition

Cotton, Elastane, Natural Rubber, Nylon, Polyamide, Polyester, Polyethylene, Steel, Thermoplastic, Viscose.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Weiches/halbsteifes Material, das die Bewegung durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einschränkt. Kann für die symptomatische Linderung von akuten und chronischen Kreuzschmerzen geeignet sein.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Den Binder auf Höhe des unteren Brustkorbs, knapp unterhalb der Brust, um Ihre Vorderseite wickeln.
- Das Ende des Binders mit der linken Hand um Ihren Körper anlegen und gegen Ihre Rippen halten.
- Mit der rechten Hand das Ende mit dem Klettverschluss des Binders um Ihren Körper anlegen.
- Das Band mit dem Klettverschluss an der Polsterung bei Ihrer gewünschten Kompression und Unterstützung sichern.

Indikationen für den Einsatz

• Akute oder chronische Schmerzen im unteren Rückenbereich.

Gegenanzeigen

• Nicht über offenen Wunden verwenden.
• Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
• Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
• Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.
• Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
• Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
• Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
• Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
• Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

- Über alle Klettverschlüsse schließen.
- Von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Baumwolle, Elastan, Naturkautschuk, Nylon, Polyamid, Polyester, Polyethylen, Stahl, thermoplastisches, Viskose.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Matériel souple/semi-rigide conçu pour limiter les mouvements grâce à une construction élastique ou semi-rigide. Peut convenir pour le soulagement symptomatique des lombalgies aiguës et chroniques.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Enroulez la sangle autour du torse au niveau de la partie inférieure de la cage thoracique, juste en dessous de votre poitrine.
- Avec votre main gauche, tendez l'extrémité de la gaine en travers de votre corps et maintenez-la contre vos côtes.
- Avec votre main droite, étirez l'extrémité de la fermeture de la gaine et faites la passer en travers de votre corps.
- Fixez la bande de fixation sur le rembourrage au niveau de compression et de soutien que vous souhaitez.

Indications d'utilisation

• Douleurs lombaires aiguës ou chroniques.

Contre-indications

• Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
• Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.

Avertissements et précautions

Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui consulera à propos de durée de la période d'utilisation.
• Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
• Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.
• Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
• Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
• Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
• En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
• La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien

- Fermez toutes les sangles auto-agrippantes.
- Laver à la main dans de l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Vérifiez régulièrement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.

Composition de la famille de produits

Coton, élasthanne, caoutchouc naturel, Nylon, polyamide, Polyester, Polyéthylène, Acier, thermoplastique, Viscose.

Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Suave y semirrígido, diseñado para restringir el movimiento mediante una construcción elástica o semirrígida. Puede ser adecuado para el alivio sintomático del dolor agudo y crónico de la espalda baja.

Información sobre el uso (ver diagrama)

- Rodee su parte delantera con la faja a la altura de la parte inferior de la caja torácica, justo por debajo del pecho.
- Con la mano izquierda, estire el extremo de la faja a través del cuerpo y sujételo contra las costillas.
- Con la mano derecha, estire el extremo del cierre de la cinta y atravesie su cuerpo.
- Fije la tira de sujeción en el acolchado al nivel deseado de compresión y soporte.

Indicaciones para su uso

• Dolor de la espalda baja agudo o crónico.

Contraindicaciones

• No utilizar sobre heridas abiertas.
• Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.

Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará sobre el período de uso.
• Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
• Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.
• No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
• No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
• Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
• En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
• La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben abrocharse siempre cuando no se lleve puesto el dispositivo o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

- Cierre todas las correas de gancho y bucle.
- Lave a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice suavizante textil en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Compruebe periódicamente que los cierres de gancho y bucle funcionan de forma segura.

Composición de la familia de productos

algodón, elastano, caucho natural, Nailon, poliámid, poliéster, polietileno, acero, termoplástico, Viscosa.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Design morbido/semi-rigido per limitare il movimento attraverso una realizzazione elastica o semirigida. Può essere adatto per il sollievo sintomatico della lombalgia acuta e cronica.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Indossare la fascia all'estremità inferiore della cassa toracica, appena sotto il petto.
- Usando la mano sinistra, allungare l'estremità della fascia intorno al corpo e trattenerla contro le costole.
- Usando la mano destra, allungare l'estremità di chiusura della fascia intorno al corpo.
- Fissare la striscia di chiusura sull'imbottitura al livello di compressione e supporto desiderato.

Indicazioni per l'uso

• Dolore lombare acuto o cronico.

Controindicazioni

• Non utilizzare con ferite aperte.
• Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.

Avvertenze e precauzioni

La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
• Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
• Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.
• Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
• Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
• Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
• In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
• La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Chiudere tutte le cinghie in velcro.
- Lavare a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l'uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure in velcro funzionino correttamente.

Composizione della famiglia di prodotti

cotone, elastam, gomma naturale, Nylon, poliámmide, poliester, polietilene, acciaio, termoplastico, Viscosa.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

MD MEDICAL DEVICE

1 SINGLE PATIENT - MULTIPLE USE

CAUTION

LATEX CONTAINS LATEX

DISPOSAL

RECYCLING

ENVIRONMENTAL

Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk

CE **EMERGO EUROPE**
Westervoortsewijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

©2023 Promedics Orthopaedics Ltd. All Rights Reserved.

PBSIFUB revised 3/23

NETHERLANDS

Product Beschrijving

Soft-good/semi-rigid ontworpen om beweging te beperken door middel van elastische of semi-rigide constructie. Kan geschikt zijn voor de symptomatische verlichting van acute en chronische lage rugpijn.

Gebruiks informatie (zie diagram)

- Wikkel het bindmiddel om uw voorkant ter hoogte van uw onderste ribbenkast, net onder uw borst.
- Strek met uw linkerhand het uiteinde van het bindmiddel over uw lichaam en houd het tegen uw ribben.
- Strek met uw rechterhand het uiteinde van het bindmiddel over uw lichaam.
- Bevestig de bevestigingsstrip op de vulling op het door u gewenste niveau van compressie en ondersteuning.

Gebruiksaanwijzingen

• Acute of chronische lage rugpijn.

Contra-indicaties

- Niet gebruiken op open wonden.
- Elke bekende allergie en / of overgevoeligheid voor materiaal vermeld in de productsamenstelling.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- We raden aan dat de eerste aanpassing van dit hulpmiddel wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruikspaniode zal adviseren.
- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het hulpmiddel te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies

- Sluit alle klittenbandsluitingen.
- Was met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel.
- Uitspoelen en plat laten drogen.
- Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel.
- Gebruik nooit wasverzachter.
- Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.
- Controleer regelmatig of de klittenbandsluiting goed werkt.

Samenstelling van de productfamilie

Katoen, Elastaan, Natuurrubber, Nylon, Polyamide, Polyester, Polyethyleen, Staal, Thermoplastisch, Viscose.

Opslag- en transportcondities

Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer

De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Produkt beskrivelse

Soft-good/halvtiv designet til at begrænse bevægelse gennem elastisk eller halvtiv konstruktion. Kan være egnet til afhjælpning af symptomer af akutte eller kroniske lændesmerter.

Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)

- Pak støttesupporten rundt om din front på niveau med dit nedre ribbenbur lige under brystet.
- Brug din venstre hånd til at strække enden af støttesupporten hen over din krop og hold mod dine ribben.
- Brug din højre hånd til at strække fastgørelsestykket af støttesupporten hen over din krop.
- Fastgør fastgørelsesstrimlen på polstringen på det ønskede niveau af kompression og støt.

Indikationer for brug

• Akutte eller kroniske lændesmerter.

Kontraindikationer

- Brug ikke over åbne sår.
- Enhver kendt allergi og / eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktsammensætningen.

Advarsler og forholdsregler

- Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.
- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på krog- og løkke fastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til krog og løkke altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.

Instruktioner vedrørende vask og pleje

- Luk over alle krog/løkke stropper.
- Vask i hånden med koldt vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Skyld og tør fladt.
- Brug ikke tørretumbler.
- Stofbalsam må ikke bruges.
- Kontroller for enhver forringelse, der kan påvirke brugen.
- Kontroller med jævne mellemrum, at krog/løkke fastgørelsesorganer fungerer korrekt.

Produktf amiliesammensætning
Bomuld, elastan, naturgummi, Nylon, polyamid, Polyester, polyetylen, stål, Termoplastisk, Viskose.

Opbevarings- og transportforhold

Opbevar i originalemballagen, på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Genbrug og bortscaffelse

Emballage og bestandele skal genbruges eller bortscaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

Alvorlig hændelse

Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

SUOMI

Tuotekuvaus

Pehmeä-hyvä/puolijäykkä, joka on suunniteltu rajoittamaan liikkettä joustavan tai puolijäykän rakenteen avulla. Voi soveltaa akuutin ja kroonisen alaseläkivun oireiden lievittämiseen.

Käyttötiedot (katso kaavio)

- Kiedo tuki etuvartalosi ympärille alemman kylkiluusi tasolle, juuri rinnan alapuolelle.
- Vasenta kättä käyttäen venytä tuen pää kehosi ympäri ja pidä sitä vasten kylkiluitasi.
- Oikeaa kättä käyttäen venytä tuen kiinnityspää ja kehosi yli.
- Kiinnitä pehmusteen kiinnityskaistale haluamallasi kompressio- ja tukitasolla.

Käyttöohjeet

• Akuutit tai krooniset alaseläkivut.

Kontraindikaatiot

- Älä käytä avoimilla haavoilla.
- Mikä tahansa tunnettu allergia ja/tai yliherkkyys jollekin tuotteen koostumuksessa luettelulle aineille.

Varoitukset ja varotoimet

- Suosittelemme, että tämän laitteen ensisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoo käyttäajan.
- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaikutusalueelle on levitetty linimenttejä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen eri potilaalle, sillä se saattaa aiheuttaa risti-infektion ja vaarantaa tuotteen eheyden.
- Suorita säännölliset ihon ja verenkierron tarkastukset, erityisesti potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neurologisia sairauksia.
- Jos häittävaiikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Laitteen kestävyys voi heikentyä tietyillä tekijöillä, esimerkiksi esineillä, joissa on terävät reunat, tai vaurioilla koukku- ja silmukkakiinnittimin. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnittimet tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai se pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet

- Sulje kaikki koukku-/silmukkaremmit.
- Käsinpesu viileässä vedessä miedolla pesuaineella.
- Huuhtele ja tasokuivaa.
- Älä linkoa tai rumpkuivaa.
- Älä käytä huuhteluainetta koskaan.
- Tarkista mahdolliset kulumiset, jotka saattavat vaikuttaa käyttöön.
- Tarkista säännöllisesti, että koukku-/silmukkakiinnittimet toimivat kunnolla.

Tuoteperheen kokoonpano

Puuvilla, elastaani, luonnonkumi, Nylon, polyamidi, polyesteri, polyeteeni, Teräs, termoplastinen, Viskoosi.

Varastointi ja kuljetusolosuhteet

Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja hävittäminen

Pakkaukset ja osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus

Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

SVENSKA

Produktbeskrivning

Mjukt-bra/halvtvtyt designat för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvtyv konstruktion. Kan vara lämplig för symptomatisk lindring av akut och kronisk ländryggsmärta.

Användningsinformation (se bilder)

- Linda gördeln runt din framsida i nivå med nedre delen av bröstkorgen, precis under bröstet.
- Med hjälp av vänster hand ska du sträcka ut änden av bukgårdeln över din kropp och hålla mot dina revben.
- Med hjälp av din högra hand ska du sträcka ut bukgårdelns ände med fästansordningar och dra den tvärsöver din kropp.
- Sätt fast fästremsan på vadderingen vid önskad kompressions- och stödnivå.

Indikationer för användning

• Akut eller kronisk smärta i nedre delen av ryggen.

Kontraindikationer

- Använd inte över öppna sår.
- Alli känd allergi och/eller överkänslighet mot material som anges i produktsammansättningen.

Varningar och försiktighetsåtgärder

- Vi rekommenderar att inledande montering av denna enhet utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningsperioden.
- Läs noga igenom alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna hud- och cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem och neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår biverkningar, vänligen sluta använda produkten och kontakta din läkare eller leverantören.
- Enhетens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, t.ex. föremål med vassa kanter eller skador på krok- och öglefästen. För att förhindra detta bör krok- och öglefästen alltid fästas när enheten inte bärs eller när den tvättas.

Tvätt- och skötselanvisningar

- Stäng alla krok-/ögleremmar.
- Handtvätta i kallt vatten med mildt rengöringsmedel.
- Skölj och torka plant.
- Ska inte centrifugeras eller tortkumlas.
- Använd aldrig sköjlmedel.
- Kontrollera om det finns försämringar som kan påverka användningen.
- Kontrollera regelbundet att krok-/öglefästen fungerar säkert.

Produkt familjens sammansättning
bomull, elastan, naturgummi, Nylon, polyamid, Polyester, polyeten, stål, termoplastiska, Viskos.

Förvarings- och transportförhållanden

Förvara på en sval, tor plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Återvinning och bortscaffande

Förpackningar och beståndsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Allvarlig incident

Rapporterer allvarliga händelser till tillverkaren och behörig myndighet i den EU-medlemsstat eller det land där du bor.

NORSK

Produktbeskrivelse

Myk/halvtiv designet for å begrense bevegelse gjennom elastisk eller halvtiv konstruksjon. Kan være egnet for symptomatisk lindring av akutte og kroniske korsryggsmerter.

Bruksinformasjon (se diagrammet)

- Legg magebeltet rundt fronten din, på høyde med nedre del av brystkassen, rett under brystet.
- Bruk venstre hånd til å strekke enden av magebeltet rundt kroppen, og hold det mot ribbeina.
- Bruk høyre hånd til å strekke enden med festet rundt kroppen.
- Fest borrelåsen på polstringen ved ønsket nivå av kompresjon og støtte.

Indikasjoner for bruk:

• Akutte eller kroniske smerter i korsryggen.

Kontraindikasjoner:

- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Enhver kjent allergi og/eller hypersensitivitet for materialer oppført i produktsammensetningen.

Advarsler og forholdsregler

- Vi anbefaler at den første tilpasningen av dette utstyret gjennomføres av kvalifisert helsepersonell som gir råd om bruksperioden.
- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke gjenbrukes for en annen pasient. Å gjøre det skaper risiko for kryssinfeksjon, og kan kompromittere produktintegriteten.
- Gjennomfør regelmessige hud- og sirkulasjonskontroller, spesielt på pasienter med diabetes, vaskulære problemer og neurologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Utstyrets holdbarhet kan kompromitteres av visse faktorer, f.eks. objekter med skarpe kanter, eller skade på borrelåsfestene. For å forhindre dette, bør borrelåsfestene alltid være festet når utstyret ikke brukes, eller når det vaskes.

Instruksjoner for vask og stell

- Lukk alle borrelåsstropper.
- Håndvask i kaldt vann med mildt rengjøringsmiddel.
- Skylls, og tørkes flatt.
- Skal ikke sentrifugeres eller tørkes i tørketrommel.
- Tøymykner skal ikke brukes.
- Se etter forringelse som kan påvirke bruk.
- Sjekk at borrelåsfestene fungerer som de skal med jevne mellomrom.

Produkt familie sammensetning

bomull, elastan, naturgummi, Nylon, polyamid, Polyester, polyetylen, stål, termoplastisk, Viskose.

Lagrings- og transportforhold

Oppbevares på et kaldt, tørt sted utenfor direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending

Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Alvorlig hendelse

Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.